WINCHMAX

English
Deutsch
Español
Français
Italiano
Technical

OPERATING GUIDE
COMPRESSORS



72 l/min and 160 l/min Compressors

VERY IMPORTANT - YOU MUST READ AND UNDERSTAND THIS GUIDE BEFORE INSTALLING AND OPERATING YOUR WINCH

WINCHMAX LTD
WWW.WINCHMAX.CO.UK

It is essential that you and any other operator of the product read and understand the contents of this manual before installing or using this product.

OVERHEATING PROTECTION CIRCUIT:

The unit is equipped with an automatic protection device. If the unit reaches an unsafe operating temperature, a protection circuit will cut power to prevent damage to the unit. If the protection circuit activates, immediately disconnect the unit from the power source and allow it to cool.

The unit will cool in approximately 15 minutes, depending on environmental conditions. The protection circuit will automatically reset itself when the temperature returns to a safe operating level.

High altitude and certain air temperatures can negatively affect the unit's performance.

WARNING:

READ ALL THE INSTRUCTIONS before operating the compressor. Failure to follow all instructions below may result in electrical shock, fire and serious injury or death.

- RISK TO EYES: Always wear suitable safety glasses when operating.
- RISK OF INJURY: Compressed air and particulate matter can cause eye and soft tissue damage. Keep the air stream away from skin and eyes
- RISK OF BURNS: Always wear gloves. Some exposed parts may become hot during use.
- RISK TO BREATHING: This compressor is not designed for and should never be used as a source of breathable air.
- RISK OF ELECTRIAL SHOCK: This compressor is for use in dry conditions only.
- RISK OF FALLING: This compressor will produce vibrations and can 'walk.' Only operate at ground level.
- RISK OF FIRE: This unit will become hot during operation. Allow to cool before storage.
- RISK OF BURSTING: Use only accessories rated for 120 psi. Always follow tyre manufacturer's recommended Inflation instructions. In most cases they can be located on the side wall of the tire. If you are unsure, contact the manufacturer.
- DO NOT MODIFY: Never drill, modify or attempt to repair the unit. There are no user serviceable parts inside.
- SAFE HANDELING: Never carry the unit by the hose or power cord.
- PAY ATTENTION: Do not leave the unit running unattended.

HARD MOUNTING:

This unit may be hard mounted in a dry location. Be sure to use proper size wiring for your application. When using this unit with an air tank, you must install a backflow preventing device to prevent damage to the cylinder head air valve.

EXTRA CAUTION:

- Small items will inflate quickly and can easily be damaged.
- Pay special attention to bicycle tires. They inflate very fast and can rupture.
- Be prepared to stop the unit quickly when manufacturer's recommended inflation pressure is reached.

OPERATING WARNING:

This unit is designed to supply a continuous flow of air. Never dead end the hose or use an accessory that stops the free flow of air. Damage to the unit can occur.

OPERATION:

When operating the unit, be sure to be in a safe location away from the roadway and away from traffic.

- Unpack the unit and inspect for damage. Fully unwrap the power cord.
- Place the unit on a dry level surface. Attach the air filter to the front of the unit and finger tighten.
- Connect the air supply hose to the unit using the quick connect fitting.
  Slide retaining snap ring back.
  Slide the fittings together firmly.
  While holding fittings together firmly slide the outer ring forward to lock.
- Connect the Red power clip to a Positive 12V source. Connect the Black power clip to a Negative ground point.
- Test the connections by switching the compressor to 'on.' Air will begin to flow.
- Connect the air hose by screwing the brass inflator onto the tire valve stem. Only finger tighten the inflator.
- Watch the gauge closely, switch the unit off or remove the inflator from the tire when the manufacturer's recommended pressure has been achieved.
- We recommend that you use a second tire pressure gauge to verify your tires are inflated to the proper pressure.
- Stopping and restarting at high pressure can overload and blow the in-line fuse. At higher inflation pressures, start the unit and then attach the filler to the tire valve stem. If you stop the unit and need to resume inflation, remove the inflator tip from the tire valve, start the unit and reattach with the unit running.

- Allow the compressor to cool and place neatly in the carry bag with the clips securely fastened to the loops on the carry bag. To prevent damage to the unit during storage repack in the original box.
- Store the unit in a dry location.
- Remember to replace the valve cover.

OPERATING TIPS

- Tum the compressor on before connecting to the tyre in order to reduce stress on the motor.
- We recommend an on/off cycle time of 20 minutes of rest for every 40 minutes of run time.
- To prevent damage to the air hose fitting, remove the inflator from the tire before disconnecting the hose from the compressor.

TROUBLE SHOOTING

If the unit stops during operation:

- Check the battery condition. Low voltage can trip the circuit breaker or trigger the protection feature.
- Check the circuit breaker reset if necessary.
- The unit is equipped with an automatic protection device. In the event the unit reaches an unsafe operating temperature, a protection circuit will cut power to prevent damage to the unit. If the protection circuit activates, immediately disconnect the unit from the power source and allow It to cool.

RESETTING CIRCUIT BREAKER:

The circuit breaker is located next to the on/off switch on the top of the rear housing. During normal operation it remains in the down position almost even with the base. In the event of an overload it will pop-up. If this happens;

- Turn the power switch to off, disconnect the air hose and power cord.
- Push the breaker down to reset and resume operation.

IF AIR IS LEAKING FROM INFLATOR END:

- The inflator end has a dual function, to inflate and deflate your tire. Be sure to fully extend the brass inflator to inflate your tire. Push back and turn the brass end to deflate.
- Inspect inside the ez twist inflator for damage to the O rings. If they are damaged contact Winchmax for a replacement hose.

SPECIFICATIONS

	72 l/min	160 l/min
Maximum Voltage:	13.8 V	13.8 V
Maximum Amperage Draw:	30 A	45 A
Maximum Restart Pressure:	150 psi	150 psi
Maximum Air Flow:	72 l/min	160 l/min

Es ist wichtig, dass Sie und alle anderen Bediener des Produkts den Inhalt dieses Handbuchs lesen und verstehen, bevor Sie dieses Produkt installieren oder verwenden.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZSCHALTUNG:

Das Gerät ist mit einer automatischen Schutzvorrichtung ausgestattet. Erreicht das Gerät eine unsichere Betriebstemperatur, unterbricht eine Schutzschaltung die Stromzufuhr, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Sollte die Schutzschaltung aktiviert werden, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromquelle und lassen Sie es abkühlen.

Das Gerät kühlt je nach Umgebungsbedingungen in etwa 15 Minuten ab. Die Schutzschaltung setzt sich automatisch zurück, sobald die Temperatur wieder ein sicheres Betriebsniveau erreicht hat.

Große Höhen und bestimmte Lufttemperaturen können die Leistung des Geräts beeinträchtigen.

WARNUNG:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, bevor Sie den Kompressor in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung aller folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

- **AUGENGEFAHR:** Tragen Sie während des Betriebs immer eine geeignete Schutzbrille.
- **VERLETZUNGSGEFAHR:** Druckluft und Feinstaub können Augen- und Weichteilschäden verursachen. Halten Sie den Luftstrom von Haut und Augen fern.
- **VERBRENNUNGSGEFAHR:** Tragen Sie immer Handschuhe. Einige freiliegende Teile können während des Betriebs heiß werden.
- **ATMUNGSGEFAHR:** Dieser Kompressor ist nicht für die Atemluftversorgung ausgelegt und sollte niemals als solche verwendet werden.
- **STROMSCHLAGGEFAHR:** Dieser Kompressor ist nur für den Einsatz in trockenen Umgebungen bestimmt.
- **STURZGEFAHR:** Dieser Kompressor erzeugt Vibrationen und kann „wandern“. Betreiben Sie ihn nur auf Bodenhöhe.
- **BRANDGEFAHR:** Dieses Gerät wird während des Betriebs heiß. Vor der Lagerung abkühlen lassen.
- **BERSTGEFAHR:** Verwenden Sie nur Zubehör mit einer Nenndruck von 120 psi. Beachten Sie stets die Reifendruckempfehlungen des Reifenherstellers. Diese befinden sich in den meisten Fällen an der Reifenflanke. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller.
- **NICHT MODIFIZIEREN:** Das Gerät niemals bohren, modifizieren oder reparieren. Es enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

- **SICHERER HANDHABUNG:** Das Gerät niemals am Schlauch oder Netzkabel tragen.
- **ACHTUNG:** Das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen lassen.

HARTMONTAGE:

Dieses Gerät kann an einem trockenen Ort fest montiert werden. Achten Sie auf die Verwendung von Kabeln mit der richtigen Größe für Ihre Anwendung. Bei Verwendung dieses Geräts mit einem Lufttank muss ein Rückflussverhinderer installiert werden, um Schäden am Zylinderkopf-Luftventil zu vermeiden.

BESONDERE VORSICHT:

- Kleine Gegenstände pumpen sich schnell auf und können leicht beschädigt werden.
- Achten Sie besonders auf Fahrradreifen. Sie pumpen sich sehr schnell auf und können platzen.
- Stellen Sie sich darauf ein, das Gerät sofort zu stoppen, wenn der vom Hersteller empfohlene Reifendruck erreicht ist.

BETRIEBSWARNUNG:

Dieses Gerät ist für einen kontinuierlichen Luftstrom ausgelegt. Schließen Sie den Schlauch niemals mit einem Sackloch ab und verwenden Sie kein Zubehör, das den freien Luftstrom unterbricht. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.

BETRIEB:

Achten Sie beim Betrieb des Geräts darauf, dass Sie sich an einem sicheren Ort abseits der Straße und des Verkehrs befinden.

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene Fläche. Befestigen Sie den Luftfilter an der Vorderseite des Geräts und ziehen Sie ihn handfest an.
- Schließen Sie den Luftzufuhrschlauch mit dem Schnellverschluss an das Gerät an.
- Schieben Sie den Sicherungsring zurück.
- Schieben Sie die Anschlüsse fest zusammen.
- Halten Sie die Anschlüsse fest zusammen und schieben Sie den äußeren Ring nach vorne, um ihn zu verriegeln.
- Schließen Sie die rote Stromklemme an eine positive 12-V-Quelle an. Schließen Sie die schwarze Stromklemme an einen negativen Erdungspunkt an.
- Testen Sie die Anschlüsse, indem Sie den Kompressor einschalten. Die Luft beginnt zu strömen.

- Schließen Sie den Luftschlauch an, indem Sie den Messing-Inflator auf das Reifenventil schrauben. Ziehen Sie den Inflator nur handfest an.
- Beobachten Sie das Manometer genau und schalten Sie das Gerät aus oder entfernen Sie den Inflator vom Reifen, sobald der vom Hersteller empfohlene Druck erreicht ist.
- Wir empfehlen Ihnen, ein zweites Reifendruckmessgerät zu verwenden, um sicherzustellen, dass Ihre Reifen den richtigen Druck haben.
- Das Abschalten und erneute Starten bei hohem Druck kann zu einer Überlastung und zum Durchbrennen der Inline-Sicherung führen. Bei höherem Reifendruck das Gerät starten und den Füller am Reifenventil befestigen. Wenn Sie das Gerät stoppen und den Reifendruck wieder aufnehmen müssen, entfernen Sie die Füllspitze vom Reifenventil, starten Sie das Gerät und befestigen Sie sie bei laufendem Gerät wieder.
- Lassen Sie den Kompressor abkühlen und verstauen Sie ihn ordentlich in der Tragetasche. Befestigen Sie die Clips sicher an den Schlaufen der Tragetasche. Um Schäden am Gerät während der Lagerung zu vermeiden, verpacken Sie es wieder in der Originalverpackung.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
- Denken Sie daran, die Ventilabdeckung wieder anzubringen.

BEDIENUNGSTIPPS

- Schalten Sie den Kompressor vor dem Anschließen an den Reifen ein, um die Belastung des Motors zu verringern.
- Wir empfehlen eine Ein-/Aus-Zykluszeit von 20 Minuten Pause pro 40 Minuten Laufzeit.
- Um Schäden am Luftschlauchanschluss zu vermeiden, entfernen Sie den Kompressor vom Reifen, bevor Sie den Schlauch vom Kompressor trennen.

FEHLERBEHEBUNG

Falls das Gerät während des Betriebs stoppt:

- Überprüfen Sie den Batteriezustand. Unterspannung kann den Schutzschalter auslösen oder die Schutzfunktion aktivieren.
- Überprüfen Sie gegebenenfalls den Schutzschalter-Reset.
- Das Gerät ist mit einer automatischen Schutzvorrichtung ausgestattet. Sollte das Gerät eine unsichere Betriebstemperatur erreichen, unterbricht eine Schutzschaltung die Stromzufuhr, um Schäden am Gerät zu verhindern. Sollte die Schutzschaltung aktiviert werden, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromquelle und lassen Sie es abkühlen.

LEISTUNGSSCHALTER ZURÜCKSETZEN:

- Der Schutzschalter befindet sich neben dem Ein-/Ausschalter auf der Oberseite des hinteren Gehäuses. Im Normalbetrieb bleibt er in der unteren Position, fast auf gleicher Höhe mit dem Sockel. Bei Überlastung springt er hoch. In diesem Fall:
- Schalten Sie den Netzschalter auf Aus, trennen Sie den Luftschlauch und das Netzkabel.
- Drücken Sie den Schutzschalter nach unten, um ihn zurückzusetzen und den Betrieb fortzusetzen.

WENN LUFT AUS DEM INFLATORENDE AUSTRITT:

- Das Ende des Inflator-Elements dient zum Aufpumpen und Entleeren des Reifens. Zum Aufpumpen des Reifens muss das Messing-Inflator-Element vollständig herausgezogen werden. Zum Entleeren das Messing-Ende zurückdrücken und drehen.
- Überprüfen Sie das Innere des EZ-Twist-Inflator-Elements auf Beschädigungen der O-Ringe. Sollten diese beschädigt sein, wenden Sie sich an Winchmax, um einen Ersatzschlauch zu erhalten.

SPEZIFIKATIONEN

	72 l/min	160 l/min
Maximale Spannung:	13.8 V	13.8 V
Maximale Stromaufnahme:	30 A	45 A
Maximaler Neustartdruck:	150 psi	150 psi
Maximaler Luftstrom:	72 l/min	160 l/min

Es esencial que usted y cualquier otro operador del producto lean y comprendan el contenido de este manual antes de instalar o utilizar este producto.

CIRCUITO DE PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO:

La unidad está equipada con un dispositivo de protección automático. Si la unidad alcanza una temperatura de funcionamiento peligrosa, un circuito de protección cortará la alimentación para evitar daños. Si el circuito de protección se activa, desconecte inmediatamente la unidad de la fuente de alimentación y deje que se enfríe.

La unidad se enfriará en aproximadamente 15 minutos, dependiendo de las condiciones ambientales. El circuito de protección se reiniciará automáticamente cuando la temperatura vuelva a un nivel de funcionamiento seguro.

La altitud elevada y ciertas temperaturas del aire pueden afectar negativamente el rendimiento de la unidad.

ADVERTENCIA:

- LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES antes de operar el compresor. No seguir todas las instrucciones a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves o la muerte.
- RIESGO PARA LOS OJOS: Use siempre gafas de seguridad adecuadas al operarlo.
- RIESGO DE LESIONES: El aire comprimido y las partículas pueden causar daños a los ojos y tejidos blandos. Mantenga el flujo de aire alejado de la piel y los ojos.
- RIESGO DE QUEMADURAS: Use siempre guantes. Algunas partes expuestas pueden calentarse durante el uso.
- RIESGO DE INHALACIÓN: Este compresor no está diseñado para usarse como fuente de aire respirable y nunca debe usarse como tal.
- RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Este compresor debe usarse solo en condiciones secas.
- RIESGO DE CAÍDA: Este compresor producirá vibraciones y puede moverse. Opere solo a nivel del suelo.
- RIESGO DE INCENDIO: Esta unidad se calentará durante el funcionamiento. Deje que se enfríe antes de guardarla.
- RIESGO DE REVENTACIÓN: Use solo accesorios clasificados para 120 psi. Siga siempre las instrucciones de inflado recomendadas por el fabricante de los neumáticos. En la mayoría de los casos, se encuentran en el flanco del neumático. Si no está seguro, contacte al fabricante.
- NO MODIFIQUE: Nunca perfore, modifique ni intente reparar la unidad. No contiene piezas que el usuario pueda reparar.

- MANEJO SEGURO: Nunca transporte la unidad por la manguera ni el cable de alimentación.
- PRESTE ATENCIÓN: No deje la unidad funcionando sin supervisión.

MONTAJE DURO:

Esta unidad puede instalarse en un lugar seco. Asegúrese de utilizar un cableado del tamaño adecuado para su aplicación. Al usar esta unidad con un tanque de aire, debe instalar un dispositivo antirreflujo para evitar daños en la válvula de aire de la culata.

PRECAUCIÓN ADICIONAL:

- Los artículos pequeños se inflan rápidamente y pueden dañarse fácilmente.
- Preste especial atención a las llantas de bicicleta. Se inflan muy rápido y pueden reventar.
- Esté preparado para detener la unidad rápidamente cuando se alcance la presión de inflado recomendada por el fabricante.

ADVERTENCIA DE FUNCIONAMIENTO:

Esta unidad está diseñada para suministrar un flujo de aire continuo. Nunca obstruya la manguera ni utilice ningún accesorio que impida el flujo de aire. Podría dañar la unidad.

OPERACIÓN:

- Al operar la unidad, asegúrese de estar en un lugar seguro, lejos de la carretera y del tráfico.
- Desempaque la unidad e inspecciónela para detectar daños. Desenrolle completamente el cable de alimentación.
- Coloque la unidad sobre una superficie seca y nivelada. Conecte el filtro de aire a la parte frontal de la unidad y apriételo con los dedos.
- Conecte la manguera de suministro de aire a la unidad mediante el conector rápido.
- Deslice el anillo de retención hacia atrás.
- Deslice los conectores firmemente.
- Mientras mantiene los conectores firmemente unidos, deslice el anillo exterior hacia adelante para bloquearlos.
- Conecte la pinza de alimentación roja a una fuente de alimentación positiva de 12 V. Conecte la pinza de alimentación negra a un punto de tierra negativo.
- Pruebe las conexiones encendiendo el compresor. El aire comenzará a fluir.
- Conecte la manguera de aire enroscando el inflador de latón en el vástago de la válvula del neumático. Apriete el inflador solo con los dedos.

- Observe atentamente el manómetro, apague la unidad o retire el inflador del neumático cuando se haya alcanzado la presión recomendada por el fabricante.
- Al operar la unidad, asegúrese de estar en un lugar seguro, lejos de la carretera y del tráfico.
- Desempaque la unidad e inspecciónela para detectar daños. Desenrolle completamente el cable de alimentación.
- Coloque la unidad sobre una superficie seca y nivelada. Conecte el filtro de aire a la parte frontal de la unidad y apriételo con los dedos.
- Conecte la manguera de suministro de aire a la unidad mediante el conector rápido.
- Deslice el anillo de retención hacia atrás.
- Desconecte los conectores firmemente.
- Mientras mantiene los conectores firmemente unidos, deslice el anillo exterior hacia adelante para bloquearlos.
- Conecte la pinza de alimentación roja a una fuente de alimentación positiva de 12 V. Conecte la pinza de alimentación negra a un punto de tierra negativo.
- Pruebe las conexiones encendiendo el compresor. El aire comenzará a fluir.
- Conecte la manguera de aire enroscando el inflador de latón en el vástago de la válvula del neumático. Apriete el inflador solo con los dedos.
- Observe atentamente el manómetro, apague la unidad o retire el inflador del neumático cuando se haya alcanzado la presión recomendada por el fabricante.

CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO

- Encienda el compresor antes de conectarlo al neumático para reducir la tensión en el motor.
- Recomendamos un ciclo de encendido/apagado de 20 minutos de descanso por cada 40 minutos de funcionamiento.
- Para evitar dañar la conexión de la manguera de aire, retire el inflador del neumático antes de desconectar la manguera del compresor.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la unidad se detiene durante el funcionamiento:

- Revise el estado de la batería. Un bajo voltaje puede disparar el disyuntor o activar la función de protección.
- Restablezca el disyuntor si es necesario.

- La unidad está equipada con un dispositivo de protección automático. Si la unidad alcanza una temperatura de funcionamiento peligrosa, un circuito de protección cortará la alimentación para evitar daños. Si el circuito de protección se activa, desconecte inmediatamente la unidad de la fuente de alimentación y deje que se enfríe.

RESTABLECIMIENTO DEL DISYUNTOR:

El disyuntor se encuentra junto al interruptor de encendido/apagado, en la parte superior de la carcasa trasera. Durante el funcionamiento normal, permanece en posición baja, casi a la altura de la base. En caso de sobrecarga, se activará. Si esto ocurre:

- Apague el interruptor de encendido y desconecte la manguera de aire y el cable de alimentación.
- Presione el disyuntor hacia abajo para reiniciar y reanudar el funcionamiento.

SI HAY UNA FUGA DE AIRE EN EL EXTREMO DEL INFLADOR:

- El extremo del inflador tiene una doble función: inflar y desinflar la llanta. Asegúrese de extender completamente el inflador de latón para inflar la llanta. Empuje hacia atrás y gire el extremo de latón para desinflar.
- Inspeccione el interior del inflador EZ Twist para detectar daños en las juntas tóricas. Si están dañadas, contacte con Winchmax para obtener una manguera de repuesto.

PRESUPUESTO

	72 l/min	160 l/min
Voltaje máximo:	13.8 V	13.8 V
Consumo máximo de amperaje:	30 A	45 A
Presión máxima de reinicio:	150 psi	150 psi
Flujo máximo de aire:	72 l/min	160 l/min

Il est essentiel que vous et tout autre opérateur du produit lisiez et compreniez le contenu de ce manuel avant d'installer ou d'utiliser ce produit.

CIRCUIT DE PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE :

L'appareil est équipé d'un dispositif de protection automatique. Si l'appareil atteint une température de fonctionnement dangereuse, un circuit de protection coupe l'alimentation pour éviter tout dommage. Si le circuit de protection s'active, débranchez immédiatement l'appareil de la source d'alimentation et laissez-le refroidir.

L'appareil refroidira en environ 15 minutes, selon les conditions environnementales. Le circuit de protection se réinitialise automatiquement lorsque la température revient à un niveau de fonctionnement sûr.

L'altitude élevée et certaines températures ambiantes peuvent nuire aux performances de l'appareil.

AVERTISSEMENT :

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le compresseur. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et des blessures graves, voire mortelles.

- RISQUE POUR LES YEUX : Portez toujours des lunettes de sécurité adaptées lors de l'utilisation.
- RISQUE DE BLESSURE : L'air comprimé et les particules peuvent endommager les yeux et les tissus mous. Éloignez le jet d'air de la peau et des yeux.
- RISQUE DE BRÛLURES : Portez toujours des gants. Certaines pièces exposées peuvent chauffer pendant l'utilisation.
- RISQUE RESPIRATOIRE : Ce compresseur n'est pas conçu pour être respiré et ne doit jamais être utilisé comme source d'air.
- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE : Ce compresseur est destiné à être utilisé uniquement dans des conditions sèches.
- RISQUE DE CHUTE : Ce compresseur produit des vibrations et peut « marcher ». Utilisez-le uniquement au niveau du sol.
- RISQUE D'INCENDIE : Cet appareil chauffe pendant son fonctionnement. Laissez-le refroidir avant de le ranger.
- RISQUE D'ÉCLATEMENT : Utilisez uniquement des accessoires conçus pour une pression de 120 psi. Suivez toujours les instructions de gonflage recommandées par le fabricant du pneu. Dans la plupart des cas, elles se trouvent sur le flanc du pneu. En cas de doute, contactez le fabricant.
- NE PAS MODIFIER : Ne jamais percer, modifier ou tenter de réparer l'appareil. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

- MANIPULATION SÉCURITAIRE : Ne jamais transporter l'appareil par le tuyau ou le cordon d'alimentation.
- ATTENTION : Ne pas laisser l'appareil fonctionner sans surveillance.

MONTAGE FIXE :

Cet appareil peut être monté fixement dans un endroit sec. Veillez à utiliser un câblage de section adaptée à votre application. Si vous utilisez cet appareil avec un réservoir d'air, vous devez installer un dispositif anti-retour pour éviter d'endommager la soupape d'air de la culasse.

ATTENTION EXTRA :

- Les petits objets se gonflent rapidement et peuvent facilement être endommagés.
- Pensez particulièrement aux pneus de vélo. Ils se gonflent très vite et peuvent éclater.
- Préparez-vous à arrêter l'appareil rapidement lorsque la pression de gonflage recommandée par le fabricant est atteinte.

AVERTISSEMENT D'UTILISATION :

Cet appareil est conçu pour fournir un flux d'air continu. Ne jamais couper le tuyau et n'utiliser aucun accessoire susceptible d'entraver le flux d'air. L'appareil pourrait être endommagé.

FONCTIONNEMENT :

Lorsque vous utilisez l'appareil, assurez-vous de vous trouver dans un endroit sûr, loin de la route et de la circulation.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Déballez entièrement le cordon d'alimentation.
- Placez l'appareil sur une surface plane et sèche. Fixez le filtre à air à l'avant de l'appareil et serrez à la main.
- Raccordez le tuyau d'alimentation en air à l'appareil à l'aide du raccord rapide.
- Faites glisser l'anneau élastique de retenue vers l'arrière.
- Assemblez fermement les raccords.
- Tout en maintenant fermement les raccords, faites glisser l'anneau extérieur vers l'avant pour les verrouiller.
- Connectez la pince d'alimentation rouge à une source positive de 12 V. Connectez la pince d'alimentation noire à un point de masse négatif.
- Testez les connexions en allumant le compresseur. L'air commencera à circuler.

- Raccordez le tuyau d'air en vissant le gonfleur en laiton sur la valve du pneu. Serrez le gonfleur à la main uniquement.Surveillez attentivement le manomètre, éteignez l'appareil ou retirez le gonfleur du pneu une fois la pression recommandée par le fabricant atteinte.
- Nous vous recommandons d'utiliser un deuxième manomètre pour vérifier que vos pneus sont gonflés à la pression adéquate.
- L'arrêt et le redémarrage à haute pression peuvent provoquer une surcharge et faire sauter le fusible. À des pressions de gonflage plus élevées, démarrez l'appareil, puis fixez le gonfleur à la valve du pneu. Si vous arrêtez l'appareil et devez reprendre le gonflage, retirez l'embout du gonfleur de la valve du pneu, démarrez l'appareil et reconnectez-le pendant que l'appareil est en marche.
- Laissez le compresseur refroidir et rangez-le soigneusement dans son sac de transport, les clips étant solidement fixés aux boucles du sac. Pour éviter d'endommager l'appareil pendant le stockage, remettez-le dans son carton d'origine.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.
- Pensez à remettre le couvercle de la valve en place.

CONSEILS D'UTILISATION

- Mettez le compresseur en marche avant de le connecter au pneu afin de réduire la sollicitation du moteur.
- Nous recommandons un cycle marche/arrêt de 20 minutes de repos pour 40 minutes de fonctionnement.
- Pour éviter d'endommager le raccord du tuyau d'air, retirez le gonfleur du pneu avant de déconnecter le tuyau du compresseur.

DÉPANNAGE

- Si l'appareil s'arrête en cours de fonctionnement :
- Vérifiez l'état de la batterie. Une basse tension peut déclencher le disjoncteur ou la protection.
- Vérifiez le réarmement du disjoncteur si nécessaire.
- L'appareil est équipé d'un dispositif de protection automatique. Si l'appareil atteint une température de fonctionnement dangereuse, un circuit de protection coupe l'alimentation pour éviter tout dommage. Si le circuit de protection s'active, débranchez immédiatement l'appareil de la source d'alimentation et laissez-le refroidir.

RÉARMEMENT DU DISJONCTEUR :

- Le disjoncteur est situé à côté de l'interrupteur marche/arrêt, sur le dessus du boîtier arrière. En fonctionnement normal, il reste en position basse, presque au niveau de la base. En cas de surcharge, il se relève. Dans ce cas :
- Mettez l'interrupteur sur arrêt, débranchez le tuyau d'air et le cordon d'alimentation.
- Appuyez sur le disjoncteur pour le réarmer et reprendre le fonctionnement.

EN CAS DE FUITE D'AIR DU GONFLEUR :

- Ce dernier a une double fonction : gonfler et dégonfler votre pneu. Assurez-vous de déployer complètement le gonfleur en laiton pour gonfler votre pneu. Repoussez et tournez l'extrémité en laiton pour dégonfler.
- Inspectez l'intérieur du gonfleur EZ Twist pour vérifier que les joints toriques ne sont pas endommagés. S'ils sont endommagés, contactez Winchmax pour obtenir un tuyau de remplacement.

CARACTÉRISTIQUES

	72 l/min	160 l/min
Tension maximale :	13.8 V	13.8 V
Ampérage maximal :	30 A	45 A
Pression de redémarrage maximale :	150 psi	150 psi
Débit d'air maximal :	72 l/min	160 l/min

È essenziale che tu e qualsiasi altro operatore del prodotto leggiate e comprendiate il contenuto di questo manuale prima di installare o utilizzare il prodotto.

CIRCUITO DI PROTEZIONE DA SURRISCALDAMENTO:

L'unità è dotata di un dispositivo di protezione automatico. Se l'unità raggiunge una temperatura di esercizio non sicura, un circuito di protezione interrompe l'alimentazione per evitare danni all'unità. Se il circuito di protezione si attiva, scollegare immediatamente l'unità dalla fonte di alimentazione e lasciarla raffreddare.

L'unità si raffredderà in circa 15 minuti, a seconda delle condizioni ambientali. Il circuito di protezione si ripristinerà automaticamente quando la temperatura tornerà a un livello operativo sicuro.

Altitudini elevate e determinate temperature dell'aria possono influire negativamente sulle prestazioni dell'unità.

ATTENZIONE:

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI prima di utilizzare il compressore. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e lesioni gravi o mortali.

- RISCHIO PER GLI OCCHI: Indossare sempre occhiali di sicurezza adatti durante l'uso.
- RISCHIO DI LESIONI: L'aria compressa e il particolato possono causare danni agli occhi e ai tessuti molli. Tenere il flusso d'aria lontano da pelle e occhi.
- RISCHIO DI USTIONI: Indossare sempre i guanti. Alcune parti esposte potrebbero surriscaldarsi durante l'uso.
- RISCHIO PER LA RESPIRAZIONE: Questo compressore non è progettato e non deve mai essere utilizzato come fonte di aria respirabile.
- RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA: Questo compressore è destinato all'uso solo in condizioni asciutte.
- RISCHIO DI CADUTA: Questo compressore produce vibrazioni e può "camminare". Utilizzare solo a livello del suolo.
- RISCHIO DI INCENDIO: Questa unità si surriscalda durante il funzionamento. Lasciare raffreddare prima di riporla.
- RISCHIO DI SCOPPIO: Utilizzare solo accessori con pressione nominale di 120 psi. Seguire sempre le istruzioni di gonfiaggio consigliate dal produttore degli pneumatici. Nella maggior parte dei casi, sono riportate sul fianco dello pneumatico. In caso di dubbi, contattare il produttore. NON MODIFICARE: Non forare, modificare o tentare di riparare l'unità. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.

- MANEGGIO SICURO: Non trasportare mai l'unità tenendola per il tubo flessibile o il cavo di alimentazione.
- ATTENZIONE: Non lasciare l'unità in funzione incustodita.

MONTAGGIO FISSO:

Questa unità può essere montata in modo fisso in un luogo asciutto. Assicurarsi di utilizzare cavi di dimensioni adeguate per l'applicazione. Quando si utilizza questa unità con un serbatoio dell'aria, è necessario installare un dispositivo antiriflusso per evitare danni alla valvola dell'aria della testata.

ATTENZIONE:

- Gli oggetti di piccole dimensioni si gonfiano rapidamente e possono danneggiarsi facilmente.
- Prestare particolare attenzione agli pneumatici delle biciclette. Si gonfiano molto rapidamente e possono rompersi.
- Prepararsi a fermare rapidamente l'unità quando viene raggiunta la pressione di gonfiaggio raccomandata dal produttore.

AVVERTENZA DI FUNZIONAMENTO:

Questa unità è progettata per fornire un flusso d'aria continuo. Non chiudere mai il tubo flessibile o utilizzare un accessorio che impedisca il libero flusso d'aria. L'unità potrebbe danneggiarsi.

FUNZIONAMENTO:

Quando si utilizza l'unità, assicurarsi di trovarsi in un luogo sicuro, lontano dalla carreggiata e dal traffico.

- Disimballare l'unità e ispezionarla per verificare la presenza di danni. Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Posizionare l'unità su una superficie piana e asciutta. Fissare il filtro dell'aria alla parte anteriore dell'unità e serrarlo a mano.
- Collegare il tubo di alimentazione dell'aria all'unità utilizzando il raccordo rapido.
- Fare scorrere indietro l'anello elastico di fissaggio.
- Fare scorrere saldamente i raccordi insieme.
- Tenendo saldamente uniti i raccordi, far scorrere l'anello esterno in avanti per bloccarlo.
- Collegare la pinza di alimentazione rossa a una fonte di alimentazione positiva da 12 V. Collegare la pinza di alimentazione nera a un punto di terra negativo.

- Verificare i collegamenti accendendo il compressore. L'aria inizierà a fluire.
- Collegare il tubo dell'aria avvitando il gonfiatore in ottone sullo stelo della valvola del pneumatico. Serrare il gonfiatore solo a mano.
- Osservare attentamente il manometro, spegnere l'unità o rimuovere la pompa di gonfiaggio dallo pneumatico una volta raggiunta la pressione raccomandata dal produttore.
- Si consiglia di utilizzare un secondo manometro per verificare che gli pneumatici siano gonfiati alla pressione corretta.
- Arrestare e riavviare il compressore ad alta pressione può sovraccaricare e far saltare il fusibile in linea. A pressioni di gonfiaggio più elevate, avviare l'unità e quindi collegare la pompa di gonfiaggio allo stelo della valvola dello pneumatico. Se si arresta l'unità e si desidera riprendere il gonfiaggio, rimuovere la punta della pompa di gonfiaggio dalla valvola dello pneumatico, avviare l'unità e ricollegarla mentre l'unità è in funzione.
- Lasciare raffreddare il compressore e riporlo ordinatamente nella borsa per il trasporto, fissando saldamente le clip agli occhielli della borsa. Per evitare danni all'unità durante lo stoccaggio, riporla nella scatola originale.
- Conservare l'unità in un luogo asciutto.
- Ricordarsi di riposizionare il coperchio della valvola.

SUGGERIMENTI PER L'USO

- Accendere il compressore prima di collegarlo allo pneumatico per ridurre lo stress sul motore.
- Si consiglia un ciclo di accensione/spegnimento di 20 minuti di riposo ogni 40 minuti di funzionamento.
- Per evitare danni al raccordo del tubo dell'aria, rimuovere il gonfiatore dallo pneumatico prima di scollegare il tubo dal compressore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Se l'unità si arresta durante il funzionamento:
- Controllare le condizioni della batteria. Una bassa tensione può far scattare l'interruttore automatico o attivare la funzione di protezione.
- Controllare il ripristino dell'interruttore automatico, se necessario.
- L'unità è dotata di un dispositivo di protezione automatico. Nel caso in cui l'unità raggiunga una temperatura di esercizio non sicura, un circuito di protezione interromperà l'alimentazione per evitare danni all'unità. Se il circuito di protezione si attiva, scollegare immediatamente l'unità dalla fonte di alimentazione e lasciarla raffreddare.

RIPRISTINO DELL'INTERRUTTORE AUTOMATICO:

- L'interruttore automatico si trova accanto all'interruttore on/off, sulla parte superiore dell'alloggiamento posteriore. Durante il normale funzionamento, rimane in posizione abbassata, quasi a livello della base. In caso di sovraccarico, si solleva. In tal caso:
- Spegnere l'interruttore, scollegare il tubo dell'aria e il cavo di alimentazione.
- Premere l'interruttore automatico verso il basso per ripristinare e riprendere il funzionamento.

IN CASO DI PERDITE D'ARIA DALL'ESTREMITÀ DEL GONFIATORE:

- L'estremità del gonfiatore ha una doppia funzione: gonfiare e sgonfiare lo pneumatico. Assicurarsi di estendere completamente l'estremità in ottone per gonfiare lo pneumatico. Spingere indietro e ruotare l'estremità in ottone per sgonfiare.
- Ispezionare l'interno dell'Ez Twist Inflator per verificare che gli O-ring non siano danneggiati. In caso contrario, contattare Winchmax per la sostituzione del tubo flessibile.

SPECIFICHE

	72 l/min	160 l/min
Tensione massima:	13.8 V	13.8 V
Amperaggio massimo:	30 A	45 A
Pressione massima di riavvio:	150 psi	150 psi
Flusso d'aria massimo:	72 l/min	160 l/min

WINCHMAX WARRANTY

https://winchmax.co.uk/pages/warranty

Winchmax EURP BV

Kroonwiel 2

6003BT Weert

Netherlands

WINCHMAX LTD

The Powerhouse

Earsham Hall, Bungay

Suffolk. NR35 2AN

support@winchmax.co.uk | Tel 0044 1986 899264

Registered in England No. 04083040